



Ministerie van Justitie

Directoraat-Generaal Wetgeving, Internationale Aangelegenheden en Vreemdelingenzaken

Directie Wetgeving

Postadres: Postbus 20301, 2500 EH Den Haag

Aan de Voorzitter van de Tweede Kamer
der Staten-Generaal
Postbus 20018
2500 EA DEN HAAG

Bezoekadres

Schedeldoekshaven 100
2511 EX Den Haag
Telefoon (070) 3 70 79 11
Fax (070) 3 70 75 16
www.justitie.nl

Onderdeel	sector privaatrecht
Datum	16 juli 2008
Ons kenmerk	5554125/08/6
Uw kenmerk	2070822540
Bijlage	1
Onderwerp	Kamervragen van het lid Van der Ham (D66) over het weigeren van een internationaal uittreksel uit het huwelijksregister aan paren van gelijk geslacht.

Bij beantwoording de datum en ons kenmerk vermelden. Wilt u slechts één zaak in uw brief behandelen.

In antwoord op uw brief van 12 juni 2008, nr. 2070822540, deel ik u, mede namens mijn ambtgenoot de Minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap mede, dat de vragen van het lid Van der Ham (D66) van uw Kamer over het weigeren van een internationaal uittreksel uit het huwelijksregister aan paren van gelijk geslacht worden beantwoord zoals aangegeven in de bijlage bij deze brief.

De Minister van Justitie,

Antwoorden van de minister van Justitie, mede namens de minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, op de vragen van het lid Van der Ham over het weigeren van een internationaal uittreksel uit het huwelijksregister aan paren van gelijk geslacht. (Ingezonden 12 juni 2008, nr. 2070822540).

1. Wat is uw reactie op het artikel <Huwelijk van homoparen toch niet gelijk>?¹

2. Wat is uw reactie op de uitspraak van de burgemeester van Etten-Leur, de heer Van Agt, dat de afgifte <officieel niet mag> en dat gemeenten die wel overgaan tot afgifte <in strijd handelen met de regels>?

3. Deelt u de opvatting van voormalig bewindspersoon Job Cohen dat Nederland zich internationaal sterk moet maken voor het opengestelde huwelijk? Zo ja, deelt u de mening dat het verstrekken van een internationaal uittreksel aan paren van gelijk geslacht wel het minste is wat in dit kader gedaan kan worden, ongeacht of het huwelijk in het land van vestiging erkend wordt?

De verstrekking van een internationaal uittreksel uit een huwelijksakte is geregeld in een verdrag van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand (ICBS), namelijk de Overeenkomst betreffende meertalige uittreksels uit akten van de burgerlijke stand (Wenen, 8 september 1976, Trb. 1977, 70), die een eerder hierover in 1956 tot stand gekomen verdrag vervangt.

Een op grond van de voormelde overeenkomst afgegeven uittreksel uit een akte van de burgerlijke stand bevat zowel de burgerlijke-standgegevens van de betrokkene, als de officiële vertaling daarvan in alle talen van de landen die bij de ICBS zijn aangesloten. Het internationale uittreksel kan daardoor in de plaats treden van een nationaal uittreksel dat bij gebruik in het buitenland voorzien moet worden van een vertaling door een beëdigd vertaler in de taal of talen van het land waarin de burger het uittreksel moet overleggen. De burger bespaart hierdoor tijd en kosten. Vervolgens is het aan de autoriteit in het ontvangende land om overeenkomstig diens nationale recht te bepalen welke rechtsgevolgen zijn verbonden aan de burgerlijke staat van de burger in kwestie die in het internationale uittreksel vermeld staat.

Het bestaande internationale model, zoals dat thans is geredigeerd, kan niet worden gebruikt voor huwelijken van personen van gelijk geslacht.²

In de ICBS is onderkend dat de voormelde overeenkomst niet voorziet in modelakten voor paren van gelijk geslacht. Om hiervoor een oplossing te bieden, is een verdrag tot stand gebracht dat de erkenning regelt van het geregistreerd partnerschap tussen zowel personen van gelijk als van verschillend geslacht (Verdrag inzake erkenning van geregistreerde partnerschappen. München, 5 september 2007). Nederland, dat zich internationaal sterk maakt voor de erkenning van paren van gelijk geslacht, heeft aan de totstandkoming actief bijgedragen. In het kader van dat verdrag is een aantal internationale modellen voor het geregistreerd partnerschap ontwikkeld.

Thans wordt in de ICBS gewerkt aan wijziging van de Overeenkomst van Wenen, waardoor de bijbehorende internationale uittreksels kunnen worden aangepast. De aanpassingen hebben betrekking op alle internationale uittreksels die voorzien zijn in de overeenkomst en dus niet alleen op het uittreksel uit de huwelijksakte.

Zoals aangegeven kan er op dit moment nog geen internationaal uittreksel worden afgegeven voor huwelijken tussen personen van gelijk geslacht dat gebaseerd is op de Overeenkomst van Wenen. Dat betekent overigens niet dat het niet mogelijk zou zijn om burgers in kwestie tegemoet te komen. Uiteraard is het voor hen mogelijk om een uittreksel uit de huwelijksakte in het Nederlands te verkrijgen en dit te laten vertalen door een beëdigd vertaler in de taal van het land waar het uittreksel dient te worden overgelegd. Verder staat het gemeenten vrij om zelf een verklaring op te stellen en af te geven in het Engels en eventueel in een andere taal inzake het bestaan van een huwelijk tussen twee personen van gelijk geslacht.

Een andere optie bestaat in de afgifte van een uittreksel uit de gemeentelijke basisadministratie persoonsgegevens (het bevolkingsregister) aan de betrokkenen waarop het bestaan van hun huwelijk wordt vermeld. Een dergelijk uittreksel kan ook in het Engels en in andere talen worden afgegeven.

In de praktijk doet zich ook de situatie voor dat wel een internationaal uittreksel overeenkomstig het model van de Overeenkomst van Wenen wordt afgegeven, waarbij de gegevens eigenhandig worden aangepast door de ambtenaar van de burgerlijke stand.

In Amsterdam worden zowel uittreksels uit de gemeentelijke basisadministratie persoonsgegevens afgegeven als eigenhandig aangepaste internationale uittreksels uit de huwelijksakte. Daarbij wordt de keuze voor een van beide aan de burger gelaten onder de uitdrukkelijke mededeling dat het internationale uittreksel uit de huwelijksakte in aangepaste vorm niet onder de werking van het verdrag valt en om die reden geen officiële status heeft.

De uitspraak van de burgemeester van Etten-Leur dient in dit licht te worden gezien.

4. Zijn er naast Etten-Leur meer gemeenten die weigeren een internationaal uittreksel van een in Nederland gesloten burgerlijk huwelijk af te geven? Zo ja, welke zijn dit?

5. Bent u bereid gemeenten die weigeren een internationaal uittreksel van een in Nederland gesloten burgerlijk huwelijk af te geven tot de orde te roepen en de informatievoorziening hieromtrent zo aan te passen dat er geen twijfel meer bestaat over de legitimiteit van het verstrekken ervan?

Aangezien de Overeenkomst van Wenen (nog) niet in een internationaal uittreksel voor huwelijken van personen van gelijk geslacht voorziet, kan niet gesproken worden van een weigering om een internationaal uittreksel af te geven. Dat laat onverlet dat voor gemeenten een aantal opties bestaat om de burger in de gelegenheid te stellen om het bestaan van zijn huwelijk in internationaal verband aan te tonen. Ik ben bereid om gemeenten daarin tegemoet te komen en zal de kwestie voorleggen aan de Commissie van advies voor de zaken betreffende de burgerlijke staat en de nationaliteit met het verzoek zich te buigen over een richtlijn voor een eenduidige landelijke handelwijze.

¹www.gk.nl

² Aangangsel Handelingen II 2005/06, blz. 187 en 188